

# Setting Up Your Computer

Installation de votre ordinateur | Einrichten des Computers | Installazione del computer | Instalación del equipo | הגדרת המחשב שלך

## CAUTION:

Before you set up and operate your Dell™ computer, see the safety instructions that shipped with your computer. See your *Quick Reference Guide* for a complete list of features.

**NOTE:** For exact location of the connectors, see the *Quick Reference Guide* that shipped with your computer.

## PRÉCAUTION :

Avant de commencer à installer et utiliser votre ordinateur Dell™, veuillez lire et vous conformer aux consignes de sécurité fournies avec votre ordinateur. Reportez-vous au *Guide de référence rapide* pour obtenir une liste complète des caractéristiques.

**REMARQUE :** pour connaître l'emplacement exact des connecteurs, reportez-vous au *Guide de référence rapide* fourni avec votre ordinateur.

## VORSICHT:

Bevor Sie Ihren Dell™-Computer einrichten und bedienen, lesen Sie die im Lieferumfang des Computers enthaltenen Sicherheitshinweise. Im *Schnellreferenzhandbuch* finden Sie eine vollständige Liste der Funktionen.

**HINWEIS:** Die genaue Position der Anschlüsse finden Sie im *Schnellreferenzhandbuch*, das im Lieferumfang Ihres Computers enthalten ist.

## ATTENZIONE:

Prima di installare e far funzionare il computer Dell™, leggere e seguire le istruzioni di sicurezza fornite con il computer. Per un elenco completo delle funzionalità, fare riferimento alla *Guida alla consultazione rapida*.

**NOTA:** per conoscere la posizione esatta dei connettori, consultare la *Guida alla consultazione rapida* fornita con il computer.

## PRECAUCIÓN:

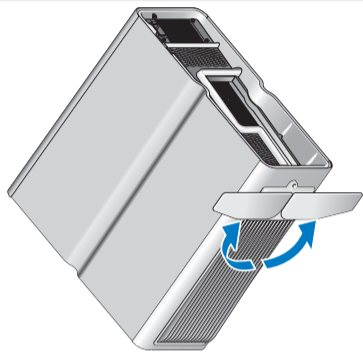
Antes de instalar y poner en funcionamiento el equipo Dell™, lea y siga las instrucciones de seguridad que se distribuyen con él. Consulte la *Guía de referencia rápida* para ver una lista completa de sus características.

**NOTA:** para ver la ubicación exacta de los conectores, consulte la *Guía de referencia rápida* que se distribuye con el equipo.

## ⚠ התראה:

לפני שתגדיר ותפעיל את מחשב Dell™ שברשותך, עיין בהוראות הבטיחות שצורפו למחשב. עיין במדרוך לעיון מהיר לקבלת רשימה מלאה של מאפיינים. הערה: לקבלת מיקום מדויק של המחברים, עיין במדרוך לעיון מהיר שצורף למחשב.

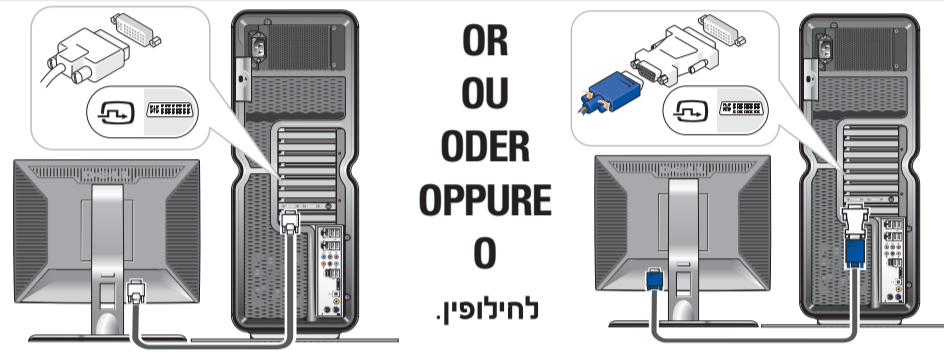
## 1 | Open stand



Déployez le socle.  
Öffnen Sie den Standrahmen.  
Aprire il piedistallo  
Abra la base

פתח את המעמד

## 2 | Connect monitor using EITHER the white DVI cable OR the blue VGA cable (DO NOT use both cables)



Connectez le moniteur à l'aide du câble DVI blanc OU du câble VGA bleu (N'utilisez PAS les deux câbles).  
Schließen Sie den Monitor ENTWEDER mit dem weißen DVI-Kabel ODER mit dem blauen VGA-Kabel an (NICHT beide Kabel verwenden).  
Collegare il monitor utilizzando il cavo DVI bianco OPPURE il cavo VGA blu (NON utilizzare entrambi i cavi)  
Conecte el monitor mediante el cable DVI blanco O el cable VGA azul (NO utilice ambos cables)

חבר צג באמצעות כבל ה-DVI הלבן או כבל ה-VGA הכחול (אל תשתמש בשני הכבלים)

**NOTE:** If your system or monitor supports a HDMI or DisplayPort, see the monitor setup diagram for connections.

**REMARQUE :** si votre système ou moniteur prend en charge les interfaces HDMI ou DisplayPort, reportez-vous au schéma d'installation du moniteur pour savoir comment établir les connexions.

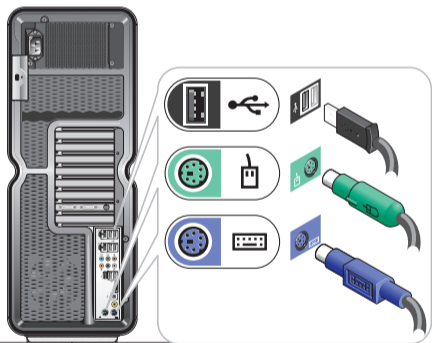
**HINWEIS:** Wenn Ihr System oder Monitor einen HDMI- oder DisplayPort-Anschluss unterstützt, finden Sie die Anschlüsse in der Setup-Übersicht des Monitors.

**NOTA:** se il sistema o il monitor supporta un HDMI o un DisplayPort, consultare il diagramma di installazione del monitor per le connessioni.

**NOTA:** si su sistema o monitor admite HDMI o DisplayPort, consulte el diagrama de configuración del monitor para ver las conexiones.

הערה: אם המערכת או הצג תומכים ב-HDMI או DisplayPort, עיין בתרשים הגדרת הצג להצגת החיבורים.

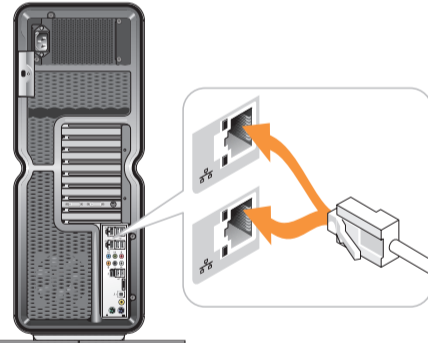
## 3 | Connect keyboard and mouse



Connectez le clavier et la souris.  
Schließen Sie die Tastatur und die Maus an.  
Collegare tastiera e mouse  
Conecte el teclado y el ratón

חבר את המקלדת ואת העכבר

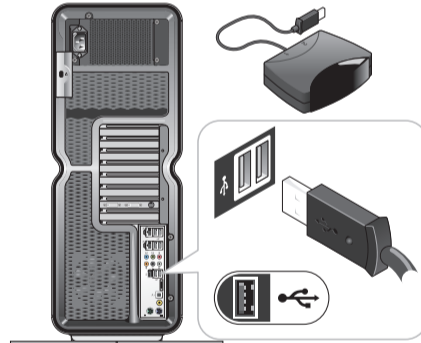
## 4 | Connect the network (cable not included)



Effectuez la connexion réseau (câble non inclus).  
Schließen Sie das Netzwerk an (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten).  
Collegare il cavo di rete (non incluso)  
Conecte la red (cable no incluido)

חבר את המחשב לרשת (כבל אינו כלול)

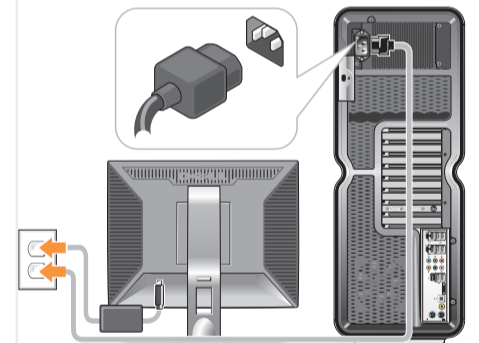
## 5 | Connect peripherals



Connectez les périphériques.  
Schließen Sie die Peripheriegeräte an.  
Collegare le periferiche  
Conecte los periféricos

חבר ציוד היקפי

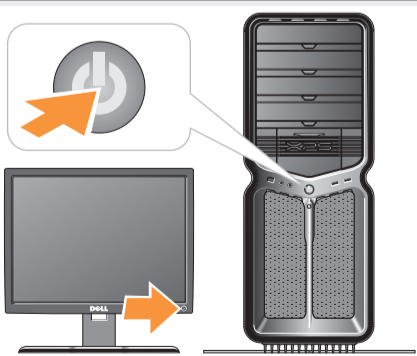
## 6 | Connect power cables



Connectez les câbles d'alimentation.  
Schließen Sie die Stromversorgungskabel an.  
Collegare i cavi di alimentazione  
Conecte los cables de alimentación

חבר כבלי חשמל

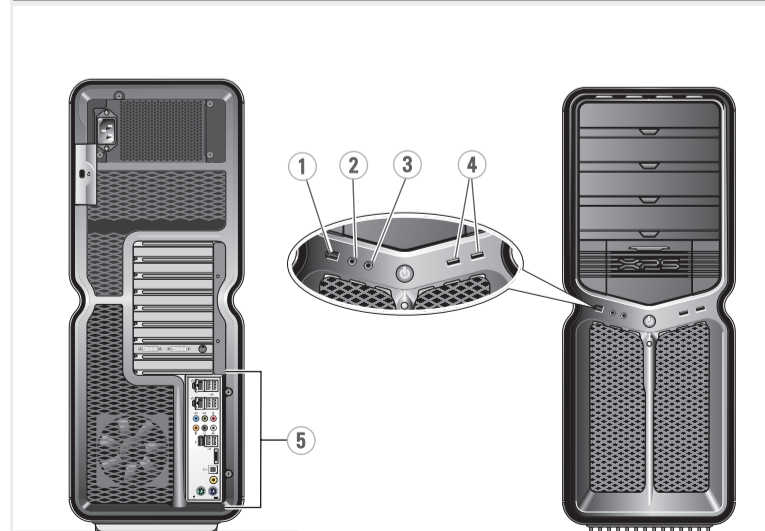
## 7 | Press power buttons



Appuyez sur les boutons d'alimentation  
Drücken Sie die Betriebsschalter.  
Premere i pulsanti di alimentazione  
Pulse los botones de encendido

לחץ על לחצני ההפעלה

## About Your Computer | À propos de votre ordinateur | Wissenswertes über Ihren Computer | Informazioni sul computer | Acerca del equipo | אודות המחשב



1. IEEE 1394 connector
2. Microphone connector
3. Headphone connector
4. USB 2.0 connectors (2)
5. Back Panel connectors

1. Connecteur IEEE 1394
2. Connecteur de microphone
3. Prise casque
4. Connecteurs USB 2.0 (2)
5. Connecteurs du panneau arrière

1. IEEE 1394-Anschluss
2. Mikrofonanschluss
3. Kopfhöreranschluss
4. USB-2.0-Anschlüsse (2)
5. Anschlüsse auf der Rückseite

1. Connettore IEEE 1394
2. Connettore del microfono
3. Connettore della cuffia
4. Connettori USB 2.0 (2)
5. Connettori del pannello posteriore

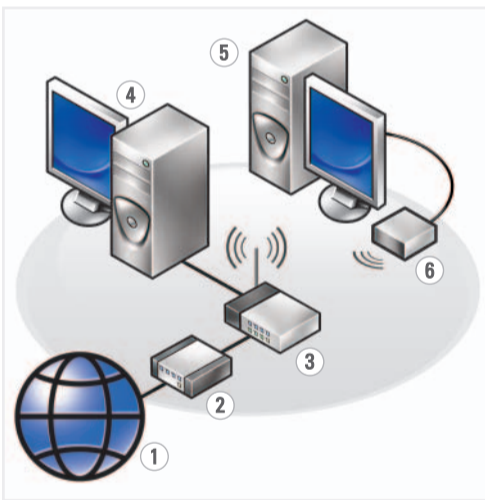
1. Conector IEEE 1394
2. Conector para microfono
3. Conector para auriculares
4. Conectores USB 2.0 (2)
5. Conectores del panel posterior

1. מחבר IEEE 1394
2. מחבר מיקרופון
3. מחבר אוזניות
4. מחברי USB 2.0 (שניים)
5. מחברי הלוח האחורי



התקנת המחשב

INSTALACIÓN DEL EQUIPO  
 INSTALLAZIONE DEL COMPUTER  
 EINRICHTEN DES COMPUTERS  
 INSTALLATION DE VOTRE ORDINATEUR  
 SETTING UP YOUR COMPUTER  
**Dell™ XPS™ 730/730X**



**Wireless Network (Optional)**

1. Internet service
2. cable or DSL modem
3. wireless router
4. desktop computer with network adapter
5. desktop computer with USB wireless adapter
6. USB wireless adapter

See the documentation for your computer or router for more information about how to set up and use your wireless network.

**Réseau sans fil (en option)**

1. Service Internet
2. Modem câble ou DSL
3. Routeur sans fil
4. Ordinateur de bureau équipé d'une carte réseau
5. Ordinateur de bureau équipé d'une carte réseau sans fil USB
6. Carte réseau sans fil USB

Reportez-vous à la documentation de votre ordinateur ou de votre routeur pour obtenir plus d'informations sur la configuration et l'utilisation de votre réseau sans fil.

**Wireless-Netzwerk (optional)**

1. Internetdienste
2. Kabel- oder DSL-Modem
3. Wireless-Router
4. Desktop-Computer mit Netzwerkadapter
5. Desktop-Computer mit Wireless-USB-Adapter
6. Wireless-USB-Adapter

Weitere Informationen über die Einrichtung und Verwendung des Wireless-Netzwerks finden Sie in der Dokumentation Ihres Computers bzw. Routers.

**Rete senza fili (opzionale)**

1. Servizio Internet
2. Modem via cavo o DSL
3. Router wireless
4. Computer desktop con adattatore di rete
5. Computer desktop con adattatore senza fili USB
6. Adattatore senza fili USB

Per ulteriori informazioni sull'installazione e l'uso della rete senza fili, consultare la documentazione del computer o del router.

**Red inalámbrica (opcional)**

1. Servicio de Internet
2. Módem por cable o DSL
3. Enrutador inalámbrico
4. Equipo de sobremesa con adaptador de red
5. Equipo de sobremesa con adaptador inalámbrico USB
6. Adaptador inalámbrico USB

Consulte la documentación de su equipo o enrutador para obtener más información sobre la configuración y el uso de redes inalámbricas.

**רשת אלחוטית (אופציונלית)**

1. שירותי אינטרנט
2. מודם כבלים או DSL
3. נתב אלחוטי
4. מחשב שולחני עם מתאם רשת
5. מחשב שולחני עם מתאם אלחוטי USB
6. מתאם אלחוטי USB

עיון בתיעוד של המחשב או של הנתב לקבלת מידע נוסף בנוגע להתקנה ולישימוש ברשת האלחוטית.



**Finding Answers**

See your *Quick Reference Guide* for more information about using your computer. If you do not have a printed copy of the *Quick Reference Guide*, go to [support.dell.com](http://support.dell.com).

**Trouver des réponses**

Pour plus d'informations sur l'utilisation de votre ordinateur, reportez-vous à votre *Guide de référence rapide*. Si vous ne disposez pas d'une version imprimée du *Guide de référence rapide*, rendez-vous sur le site [support.dell.com](http://support.dell.com).

**Bei Fragen**

Nähere Informationen zur Verwendung Ihres Computers finden Sie im *Schnellreferenzhandbuch*. Falls Sie kein Exemplar des *Schnellreferenzhandbuchs* haben, rufen Sie [support.dell.com](http://support.dell.com) auf.

**Ulteriori informazioni**

Consultare la *Guida alla consultazione rapida* per ulteriori dettagli sull'uso del computer. Se non si dispone di una copia cartacea della *Guida alla consultazione rapida*, visitare il sito [support.dell.com](http://support.dell.com).

**Búsqueda de respuestas**

Consulte la *Guía de referencia rápida* para obtener más información sobre el uso del equipo. Si no dispone de una copia impresa de la *Guía de referencia rápida*, vaya a [support.dell.com](http://support.dell.com).

**חיפוש תשובות**

עיון במדריך לעיון מהיר לקבלת מידע נוסף על השימוש במחשב. אם אין לך עותק מודפס של המדריך לעיון מהיר, עבור אל [support.dell.com](http://support.dell.com).

Printed in Ireland.  
 Imprimé en Irlande.  
 Gedruckt in Irland.  
 Stampato in Irlanda.  
 Impreso en Irlanda.  
 הודפס באירלנד



OD356JA00



Information in this document is subject to change without notice.

© 2008 Dell Inc. All rights reserved.

Reproduction of these materials in any manner whatsoever without the written permission of Dell Inc. is strictly forbidden.

Dell, the DELL logo, YOURS IS HERE, and XPS are trademarks of Dell Inc. Dell disclaims proprietary interest in the marks and names of others.

September 2008

Les informations de ce document sont sujettes à modification sans préavis.

© 2008 Dell Inc. Tous droits réservés.

La reproduction de ce document de quelque manière que ce soit sans l'autorisation écrite de Dell Inc. est strictement interdite.

Dell, le logo DELL, YOURS IS HERE et XPS sont des marques de Dell Inc. Dell rejette tout intérêt propriétaire dans les marques et noms appartenant à des tiers.

Septembre 2008

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

© 2008 Dell Inc. Alle Rechte vorbehalten.

Die Vervielfältigung oder Wiedergabe dieser Unterlagen in jeglicher Weise ohne schriftliche Genehmigung von Dell Inc. ist strengstens untersagt.

Dell, das DELL-Logo, YOURS IS HERE und XPS sind Marken von Dell Inc. Dell erhebt keinen Anspruch auf die Marken und Handelsnamen anderer Hersteller.

September 2008

Le informazioni contenute nel presente documento sono soggette a modifiche senza preavviso.

© 2008 Dell Inc. Tutti i diritti riservati.

È severamente vietata la riproduzione, con qualsiasi strumento, senza l'autorizzazione scritta di Dell Inc.

Dell, il logo DELLYOURS IS HERE e XPS sono marchi di Dell Inc. Dell nega qualsiasi partecipazione di proprietà relativa a marchi e nomi depositati diversi da quelli di sua proprietà.

Settembre 2008

La información contenida en este documento puede modificarse sin previo aviso.

© 2008 Dell Inc. Todos los derechos reservados.

Queda estrictamente prohibida la reproducción de este material en cualquier forma sin la autorización por escrito de Dell Inc.

Dell, el logotipo de DELL, YOURS IS HERE, y XPS son marcas comerciales de Dell Inc. Dell renuncia a cualquier interés sobre la propiedad de marcas y nombres que no sean los suyos.

Septiembre de 2008

המידע במסמך זה עשוי להשתנות ללא הודעה.  
 © 2008 Dell Inc. כל הזכויות שמורות.  
 לא נקבל רשות בכתב מאת Dell Inc.

Dell, הסמל של DELL, YOURS IS HERE, XPS הם סימנים מסחריים של Dell Inc. הודעת דחיית עניין של Dell Inc. אינה אומרת על סיוע או אשמת של גורמים אחרים.

ספטמבר 2008